



Euroopan unionin  
neuvosto

Bryssel, 16. maaliskuuta 2020  
(OR. en)

---

---

Toimielinten välinen asia:  
2020/0037(NLE)

---

---

6546/20  
ADD 1 REV 1 (fi)

PECHE 55

## EHDOTUS

---

Kom:n asiak. nro: COM(2020) 87 final/2 – LIITTEET

---

Asia: LIITTEET asiakirjaan Ehdotus NEUVOSTON ASETUS asetuksen (EU) 2019/1838 muuttamisesta tiettyjen kalastusmahdollisuuksien osalta Itämerellä ja muilla vesillä vuonna 2020 sekä asetuksen (EU) 2020/123 oikaisemisesta ja muuttamisesta tiettyjen kalastusmahdollisuuksien osalta unionin vesillä ja unionin ulkopuolisilla vesillä vuonna 2020

---

Valtuuskunnille toimitetaan oheisena asiakirja COM(2020) 87 final/2 – LIITTEET.

---

Liite: COM(2020) 87 final/2 – LIITTEET



Bryssel 16.3.2020  
COM(2020) 87 final/2

ANNEXES 1 to 2

#### CORRIGENDUM

This document corrects document COM(2020) 87 final of 4.3.2020.

Concerns the Finnish language version.

The word 'Regulation' in the title was mistranslated.

The text shall read as follows:

#### **LIITTEET**

**asiakirjaan**

**Ehdotus**

#### **NEUVOSTON ASETUS**

**asetuksen (EU) 2019/1838 muuttamisesta tiettyjen kalastusmahdollisuuksien osalta Itämerellä ja muilla vesillä vuonna 2020 sekä asetuksen (EU) 2020/123 oikaisemisesta ja muuttamisesta tiettyjen kalastusmahdollisuuksien osalta unionin vesillä ja unionin ulkopuolisilla vesillä vuonna 2020**

## LIITE I

Muutetaan asetuksen (EU) 2019/1838 liite seuraavasti:

- (1) Korvataan turskan kalastusmahdollisuuksia ICES-osa-alueilla 25–32 koskevan taulukon alaviite 2 seuraavasti:

”Tämän kiintiön kalastaminen osa-alueilla 25 ja 26 kielletään 1 päivän toukokuuta ja 31 päivän elokuuta välisenä aikana.

Ensimmäisestä kohdasta poiketen yksinomaan tieteellisiin tutkimustarkoituksiin harjoitettavia kalastustoimia voidaan suorittaa edellyttäen, että kyseisissä tutkimuksissa noudatetaan kaikilta osin asetuksen (EU) 2019/1241 25 artiklassa vahvistettuja edellytyksiä.

Ensimmäisestä kohdasta poiketen tätä kalastuskieltoa ei sovelleta unionin kalastusalueisiin, joiden kokonaispituus on alle 12 metriä ja jotka kalastavat tavallisilla verkoilla, pussiverkoilla tai riimuverkoilla tai pohjasiimoilla, pitkäsiimoilla (ajosiimat pois luettuina), käsisiimoilla ja vapavälineillä tai muilla passiivisilla pyydyksillä alueilla, joilla veden syvyys on toimivaltaisten kansallisten viranomaisten antaman virallisen merikartan mukaan alle 20 metriä. Kyseisten kalastusalueiden päälliköiden on varmistettava, että jäsenvaltion valvontaviranomaiset voivat valvoa niiden kalastustoimintaa milloin tahansa.”;

- (2) Korvataan turskan kalastusmahdollisuuksia ICES-osa-alueilla 22–24 koskevan taulukon alaviite 4 seuraavasti:

”Tämän kiintiön kalastaminen osa-alueilla 22 ja 23 kielletään 1 päivän helmikuuta ja 31 päivän maaliskuuta välisenä aikana ja osa-alueella 24 1 päivän kesäkuuta ja 31 päivän heinäkuuta välisenä aikana.

Ensimmäisestä kohdasta poiketen yksinomaan tieteellisiin tutkimustarkoituksiin harjoitettavia kalastustoimia voidaan suorittaa edellyttäen, että kyseisissä tutkimuksissa noudatetaan kaikilta osin asetuksen (EU) 2019/1241 25 artiklassa vahvistettuja edellytyksiä.

Ensimmäisestä kohdasta poiketen tätä kalastuskieltoa ei sovelleta unionin kalastusalueisiin, joiden kokonaispituus on alle 12 metriä ja jotka kalastavat tavallisilla verkoilla, pussiverkoilla tai riimuverkoilla tai pohjasiimoilla, pitkäsiimoilla (ajosiimat pois luettuina), käsisiimoilla ja vapavälineillä tai muilla passiivisilla pyydyksillä alueilla, joilla veden syvyys on toimivaltaisten kansallisten viranomaisten antaman virallisen merikartan mukaan alle 20 metriä. Kyseisten kalastusalueiden päälliköiden on varmistettava, että jäsenvaltion valvontaviranomaiset voivat valvoa niiden kalastustoimintaa milloin tahansa.”;

## LIITE II

Muutetaan asetuksen (EU) 2020/123 liitteet I, I A, I D ja I K seuraavasti:

- (1) Muutetaan liitteessä I oleva tieteellisten nimien ja yleiskielisten nimien vastaavuustaulukko siten, että niihin lisätään boniitti (*Katsuwonus pelamis*) pohjankalmarin (*Illex illecebrosus*) jälkeen seuraavasti:

<i>Katsuwonus pelamis</i>	SKJ	Boniitti
---------------------------	-----	----------

- (2) Muutetaan liitteessä I oleva yleiskielisten nimien ja tieteellisten nimien vastaavuustaulukko siten, että lisätään boniitti (*Katsuwonus pelamis*) aaltorauskun (*Raja undulata*) jälkeen seuraavasti:

Boniitti	SKJ	<i>Katsuwonus pelamis</i>
----------	-----	---------------------------

- (3) Korvataan liitteessä I A tuulenkalen kalastusmahdollisuuksia unionin vesillä ICES-alueilla 2a ja 3a ja ICES-suuralueella 4 koskeva taulukko seuraavasti:

Laji:	Tuulenkala ja sen kanssa saadut sivusaaliit <i>Ammodytes spp.</i>	Alue:	Unionin vedet alueilla 2a, 3a ja 4 <sup>(1)</sup>
-------	--	-------	---

Tanska	pm <sup>(2)</sup>	Analyyttinen TAC
Yhdistynyt kuningaskunta	pm <sup>(2)</sup>	Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta.
Saksa	pm <sup>(2)</sup>	Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.
Ruotsi	pm <sup>(2)</sup>	
Unioni	pm	

TAC pm

(1) Lukuun ottamatta 6 meripeninkulman vyöhykkeen sisäpuolella Yhdistyneen kuningaskunnan peruslinjoista Shetlannissa, Fair Islessä ja Foulassa sijaitsevia vesiä.

(2) Kiintiöstä saa olla valkoturskan ja makrillin sivusaaliita enintään 2 prosenttia (OT1/\*2A3A4). Valkoturskan ja makrillin sivusaaliit, jotka luetaan kiintiöön tämän säännöksen nojalla, ja niiden lajien sivusaaliit, jotka luetaan kiintiöön asetuksen (EU) N:o 1380/2013 15 artiklan 8 kohdan nojalla, saavat yhteenlasketun olla enintään 9 prosenttia kiintiöstä.

Erityisedellytys: edellä mainittujen kiintiöiden rajoissa seuraavilla, liitteessä II D määritellyillä tuulenkalen kalastuksenhoitoalueilla ei saa ylittää jäljempänä mainittuja määriä:

### Alue: Unionin vedet tuulenkalen kalastuksenhoitoalueilla

	1r	2r <sup>(1)</sup>	3r	4	5r	6	7r
	(SAN/234_1R)	(SAN/234_2R)	(SAN/234_3R)	(SAN/234_4)	(SAN/234_5R)	(SAN/234_6)	(SAN/234_7R)
Tanska	pm	pm	pm	pm	pm	pm	pm
Yhdistynyt kuningaskunta	pm	pm	pm	pm	pm	pm	pm
Saksa	pm	pm	pm	pm	pm	pm	pm
Ruotsi	pm	pm	pm	pm	pm	pm	pm
Unioni	pm	pm	pm	pm	pm	pm	pm

Yhteensä	pm	pm	pm	pm	pm	pm	pm
----------	----	----	----	----	----	----	----

(1) Kalastuksenhoito-alueella 2r TACia voidaan kalastaa ainoastaan seuranta-TACina, jonka yhteydessä käytetään kyseiseen kalastukseen liittyvää näytteenottomenettelyä.

(4) Muutetaan ICCAT-yleissopimusalueetta koskeva liite I D seuraavasti:

- (a) Lisätään boniitin kalastusmahdollisuuksia Atlantin valtamerellä koskeva taulukko seuraavasti:

Laji:	Boniitti <i>Katsuwonus pelamis</i>	Alue:	Atlantin valtameri (SKJ/ATLANT)
-------	---------------------------------------	-------	------------------------------------

TAC Ei sovelleta (1)

(1) Kurenuotta-alusten boniittisaaliit (SKJ/\*ATLPS) ja yli 20-metrinen pitkäsiima-alusten boniittisaaliit (SKJ/\*ATLLL) on ilmoitettava erikseen.

- (b) Korvataan isosilmätönnikalaa Atlantin valtamerellä koskeva taulukko seuraavasti:

Laji:	Isosilmätönnikalaa <i>Thunnus obesus</i>	Alue:	Atlantin valtameri (BET/ATLANT)
-------	---	-------	------------------------------------

Espanja	8 055,73	(1)(2)	Analyttinen TAC Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta. Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.
Ranska	4 428,60	(1)(2)	
Portugali	3 058,33	(1)(2)	
Unioni	15 542,66	(1)(2)	

TAC 62 500 (1)(2)

(1) Kurenuotta-alusten isosilmätönnikalasaaliit (BET/\*ATLPS) ja yli 20-metrinen pitkäsiima-alusten isosilmätönnikalasaaliit (BET/\*ATLLL) on ilmoitettava erikseen.

(2) Jäsenvaltioiden on kesäkuusta 2020 alkaen ilmoitettava kyseisten alusten saaliit viikoittain, kun saaliit ovat saavuttaneet 80 prosenttia kiintiöstä.

- (c) Korvataan keltaevätönnikalaa Atlantin valtamerellä koskeva taulukko seuraavasti:

Laji:	Keltaevätönnikalaa <i>Thunnus albacares</i>	Alue:	Atlantin valtameri (YFT/ATLANT)
-------	--	-------	------------------------------------

TAC 110 000 (1)(2)

Analyttinen TAC  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta.  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.

(1) Kurenuotta-alusten keltaevätönnikalasaaliit (YFT/\*ATLPS) ja yli 20-metrinen pitkäsiima-alusten keltaevätönnikalasaaliit (YFT/\*ATLLL) on ilmoitettava erikseen.

(2) Jäsenvaltioiden on kesäkuusta 2020 alkaen ilmoitettava kyseisten alusten saaliit viikoittain, kun saaliit ovat saavuttaneet 80 prosenttia kiintiöstä.

(5) Lisätään SIOFA-yleissopimusaluetta koskevaan liitteeseen I K osa seuraavasti:

”Väliaikaiset suojelualueet

Atlantis Bank

Piste	Leveysaste (S)	Pituusaste (E)
1	32° 00'	57° 00'
2	32° 50'	57° 00'
3	32° 50'	58° 00'
4	32° 00'	58° 00'

Coral

Piste	Leveysaste (S)	Pituusaste (E)
1	41° 00'	42° 00'
2	41° 40'	42° 00'
3	41° 40'	44° 00'
4	41° 00'	44° 00'

Fools Flat

Piste	Leveysaste (S)	Pituusaste (E)
1	31° 30'	94° 40'
2	31° 40'	94° 40'
3	31° 40'	95° 00'
4	31° 30'	95° 00'

Middle of What

Piste	Leveysaste (S)	Pituusaste (E)
1	37° 54'	50° 23'
2	37° 56.5'	50° 23'
3	37° 56.5'	50° 27'
4	37° 54'	50° 27'

Walter's Shoal

Piste	Leveysaste (S)	Pituusaste (E)
1	33° 00'	43° 10'
2	33° 20'	43° 10'
3	33° 20'	44° 10'
4	33° 00'	44° 10'

”.